**JOÃO PAULO LACERDA DA SILVEIRA**

Address: Rua da balsa 180 Bairro Cachoeira, São José dos Pinhais - PR. | Home ZipCode 83021-254 |

Tel: +55 (85) 98134-3936 | jplscrow07@gmail.com | proZ: http://www.proz.com/translator/2587358

**Summary**

Undergraduate student, bachelor of philosophy by PUC-PR - Pontifícia Universidade Católica do Paraná. I actually stopped the course, for having the objective to dedicate myself and to offer my services as a freelance translator. I already had the experience with volunteer literary translations for the Society of the Divine Savior. Consult references.

**Experience**

**Volunteer translations** **at the** *Society of the Divine Savior*

**5988 words.** Collaborated with the Society of the Divine Savior, translating a small biographic book about Father Boaventura Lüthen.

**7809 words.** Also collaborated with other translation for the same Society of the Divine Savior of a small biographic book about Father Francisco Jordan, founder of the same society and from the Sisters of the Divine Savior together with Mother Mary of the Apostles.

**11756** **words.** I also collaborated with other volunteer translation for SDS, a biography of father Evarist Mader, that made a great and important archaeological work in Palestine. The Society of the Divine Savior, SDS, is an apostolic religious institute, of pontifical right, founded in Rome in 8th of December 1881. Since the beginning it has an international character. Its charism is the mission to instruct people, working especially with the youth, mainly by means of communication; in its missions founded and continues founding parishes, institutes, schools, hospitals, and many others.

**References**

**Father Fernando Sartori**, rector of the "Instituto Padre Jordan." fernandosartorisds@gmail.com

**Education**

* (2017) **Graduation course, Bachelor of Philosophy**. PUC-PR – Pontifícia Universidade Católica do Paraná; the course still has not a prediction to be concluded, because I'm now dedicated to provide my services as a freelance translator.
* (2018) **Course "Introdução ao Mercado da Tradução Técnica"**, *Geronymus Specialization of Translators*
	+ - 1. *Free course with 12 hours, and a certificate. Performance in the Final Exam: 100%. Course of an overview of the market, good practices of the commercial relationship, demonstration and training of CAT Tool, demonstration of QA Tool, tax and countable issues of the freelancer translator in Brazil.*

**Languages**

**Source:**

Instrumental English Advanced;

Instrumental Spanish intermediate;

**Target:**

Brazilian Portuguese (native)